

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Wydział ds. kontaktów z mediami i informacji

KOMUNIKAT PRASOWY nr 69/05

14 lipca 2005 r.

Wyroki Trybunału w sprawie C-57/02P oraz w sprawach połączonych C-65/02P i C-73/02P

*Compañía española para la fabricación de aceros inoxidable SA (Acerinox), ThyssenKrupp
Stainless GmbH (TKS), ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (AST)
/ Komisja Wspólnot Europejskich*

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UTRZYMAŁ W MOCY CO DO ISTOTY WYROKI SĄDU PIERWSZEJ INSTANCJI DOTYCZĄCE UDZIAŁU PRODUCENTÓW WYROBÓW PŁASKICH ZE STALI NIERDZEWNEJ W KARTELU NA WSPÓLNYM RYNKU

*Trybunał uchylił jednak częściowo jeden z wyroków Sądu ze względu na braki w
uzasadnieniu.*

Acerinox, spółka prawa hiszpańskiego, ThyssenKrupp Stainless GmbH, spółka prawa niemieckiego, i ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA, spółka prawa włoskiego, są producentami wyrobów płaskich ze stali nierdzewnej.

Na skutek informacji opublikowanych w prasie specjalistycznej i skarg konsumentów Komisja zażądała w 1995 r. od licznych producentów wyrobów płaskich ze stali nierdzewnej informacji dotyczących wspólnie ustalonego przez tych producentów podwyższenia ceny, znanego jako „dopłata do stopu”.

Dopłata do stopu jest dodatkiem do ceny, obliczonym na podstawie kursu cen składników stopu (niklu, chromu i molibdenu) i dodawanym do podstawowej ceny stali nierdzewnej. Koszty składników stopu wykorzystywanych przez producentów wyrobów ze stali nierdzewnej stanowią istotną część kosztów produkcji.

Po serii badań Komisja stwierdziła znaczny spadek cen składników stopu w 1993 r. Gdy od września 1993 r. wzrósł kurs niklu, marże producentów uległy znacznej obniżce. W celu sprostania tej sytuacji większość producentów wyrobów płaskich ze stali nierdzewnej uzgodniła w trakcie spotkania w grudniu 1993 r. (zwanego „spotkaniem madryckim”) równoczesne podwyższenie cen poprzez zmianę metody obliczania dopłaty do stopu. W tym

celu producenci ci postanowili zastosować od lutego 1994 r. dopłatę do stopu opartą na danych dotyczących składników stopu z września 1993 r. Uzgodnienie to było stosowane od 1 lutego 1994 r. przez wszystkich producentów odnośnie do wyrobów sprzedawanych przez nich w Europie, z wyjątkiem Hiszpanii i Portugalii.

Uznawszy, że praktyka ta miała za cel i skutek ograniczenie i zakłócenie konkurencji na wspólnym rynku i stanowiła w związku z tym naruszenie art. 65 ust. 1 Traktatu EWWiS, Komisja nałożyła, w drodze decyzji z dnia 21 stycznia 1998 r., na sześciu producentów wyrobów płaskich ze stali nierdzewnej grzywny w wysokości od 2 810 000 ecu do 8 100 000 ecu (w tym grzywnę w wysokości 3 530 000 ecu na Acerinox, 4 540 000 ecu na ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA i 8 100 000 ecu na ThyssenKrupp Stainless GmbH).

Acerinox, ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA i ThyssenKrupp Stainless GmbH wniosły do Sądu Pierwszej Instancji skargi o stwierdzenie nieważności decyzji lub ewentualnie obniżenie wysokości grzywien. Sąd podtrzymał w przeważającym zakresie decyzję Komisji. Orzekł jednak, że Komisja naruszyła zasadę równego traktowania, uznając, iż te trzy przedsiębiorstwa nie dostarczyły nowych dowodów w rozumieniu „Komunikatu o współpracy” Komisji, choć przyznały one, że spotkanie madryckie miało miejsce. Sąd uznał zatem, że należy obniżyć kwoty grzywien nałożonych na te trzy przedsiębiorstwa. Obniżył grzywnę dla Acerinox do 3 136 000 euro, a grzywny dla ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA i dla ThyssenKrupp Stainless GmbH do 4 032 000 euro każda.

Powyższe trzy przedsiębiorstwa wniosły odwołanie do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich, zarzucając błędy w ocenie i niedostateczne uzasadnienie wyroków Sądu.

W odniesieniu do odwołania Acerinox Trybunał stwierdził, że nieodpowiadając na jeden z argumentów dotyczących udziału tego przedsiębiorstwa w kartelu w Hiszpanii Sąd naruszył obowiązek uzasadnienia. Uchylił zatem wyrok Sądu w zakresie, w jakim stwierdza on udział Acerinox w kartelu w Hiszpanii i postanowił samodzielnie rozstrzygnąć w tej kwestii.

Dokonawszy oceny rzekomego braku dowodów na udział Acerinox w naruszeniu prawa na rynku hiszpańskim stwierdził jednak, że Komisja mogła, nie popełniając błędu w ocenie, dojść do wniosku, iż Acerinox uczestniczył w kartelu w Hiszpanii.

Trybunał oddalił odwołanie Acerinox w pozostałym zakresie. Wysokość grzywny nałożonej na Acerinox pozostała więc na niezmiennym poziomie 3 136 000 euro.

Odwołania ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA i ThyssenKrupp Stainless GmbH zostały przez Trybunał oddalone. Oddalone zostało także odwołanie wzajemne Komisji, mające na celu uchylenie wyroku Sądu w zakresie, w jakim stwierdzono w nim naruszenie przez Komisję prawa do obrony poprzez nałożenie na ThyssenKrupp Stainless GmbH grzywny w związku z działaniem odrębnego przedsiębiorstwa, Thyssen Stahl AG.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe: FR, DE, EN, ES, IT, PL, CS, SK

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=pl>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z

Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2878 Faks (00352) 4303 2053